

COLOSENSES

Colosas marcachö criyicogcunaman apostol Pablo cartacungan

Colosas marcaga Asia provinciachömi cargan. Colosas marcamanga apostol Pablo manam chargantsu Jesucristupa alli willacuyninta willacunanpä, sinöga criyicog waugi Epafrasmi tsaychö willacurgan (1.7,8 y 4.12). Tsaychö willacuptinnam runacuna Jesucristuman criyicur gallayargan.

Pablo prësu caycarmi musyasquirgan Colosasman llutan yachatsicogcuna chäyanganta (2.8). Tsay llutan yachatsicogcunaga niyargan supaycunapa munayninman mana yaycuyänapämi Moises gellangan leycunachö ningannö fiestacunatarä ruracucyäyanapä cagta y säbadu jamapay junagta respitayänapä cagta (2.16). Tsaynömi niyargan waquin micucunata mana micuyänapä cagta (2.16,21) y angelcunata adorarrä gloriaman chäyänapä cagtapis (2.18).

Apostol Pablo cay cartachö nirgan imaycapitapis mas munayyog Señor Jesucristo cangantam (1.15-20) y cruzchö wanur salvamangantsictam (1.21,22; 2.14,15). Tsaynöpis cay cartachö tantiyatsir nirgan Jesucristo munangannö cawanantsicpä cagtam (capítulo 3-pita 4-yag).

Pablupa saludacuynin

1 ¹Colosas marca criyicog mayicuna: Noga Pablo, Jesucristupa *apostolnin canäpä Tayta Dios acramashga captinmi, waugintsic Timoteuwan juntu cay cartata cartacayämü. ²Gamcunaga Jesucristuman criyicurninmi Tayta Dios munangannö cushishga cawaycäyanqui. Tayta Diosllantsic cuyapäcog cayninwan yanapaycuyäshuy tsaynö imaypis cawayänayquipä.

Tayta Diosman criyicogcunapä Pablo mañacungan

^{3,4}Waugicuna panicuna, Señor Jesucristuman criyicur

yäracuyangayquitam musyayargö. Tsaynömi musyayargö criyicog mayicunawan shumag cuyanacur cawaycäyangayquita. Tsayta musyarmi Señorintsic Jesucristupa papänin Tayta Diosllantsicta imaypis agradesicur mañacayämü gamcunata yanapaycuyäshunayquipä. ⁵Tsaynö cuyanacur alli cawacuychö cayanqui Tayta Dioswan gloriachö imayyagpis cawayänayquipä cagta musyarmi. Gloria vidachö cushishgalla cawayänayquipä cagtaga musyayarguyqui Tayta Diospa alli willacuyninta chasquicurmi.

⁶Tsay alli willacuynin gamcunamanpis chämungannömi maytsaymanpis

chaycan. Tsayta chasquicurmi runacuna alli cawaytana tariycäyan. Gamcunapis tsaynöpam jutsa rurayniquicunata jagirir allina cawacuyanqui. ⁷Tsay alli willacuyta chasquicuyänaquipäga willacog mayi Epafraismi gamcunata yachatsiyäshurguyqui. Payga Señor Jesucristupa willacuyninta shumagmi willacun. ⁸Epafra shamurnam willayämashga *Espiritu Santo yanapayäshuptiqui cuyanacur shumag cawaycayangayquita.

⁹Tsaynö cawayangayquita musyayangä junagpitaga cada junagmi gamcunapä Tayta Diosman mañacaycäyämü tantiyatsiyäshuptiqui pay munangannö cawayänayquipä. ¹⁰Tsaynöpaga imaypis allillata rurar cawayanqui y warayninman warayninmanmi tantiyacuyanqui cuyapäcog, alli rurag poderösu canganta. ¹¹Tsaynömi Tayta Diosmanga mañacaycäyämü alli cayninwan imaypis yanapayäshuptiqui shumag cawayänayquipä. Tsaynö imaycachöpis yanapayäshuptiqui ima ñacaychö carpis mana ajayaypam pay munangannö cawayanqui. ¹²Tsaynö cawar imaypis Tayta Diosta cushicur agradesicuyanqui.

Paymi perdonar salvayäshurguyqui llapan salvashga cagcunawan gloriachö herenciata chasquiyänayquipä. ¹³Tsay herenciata chasquinantsicpämi *Satanaspa munayninllachö cawaycagta Tayta Dios jipimarguntsic. Tsaynöpam cananga cuyay tsurin Jesucristupa munayninchöna cawaycantsic. ¹⁴Señor Jesucristo cruzchö wanur yawarninta jichanganpitam Tayta Dios jutsantsiccunata perdonar salvamarguntsic.

Imaycawanpis Señor Jesucristulla munayyog cangan

¹⁵Señor Jesucristo cay patsaman shamushga captinmi musyantsic Tayta

Dios imanö canganta. Tayta Diospa tsurin Señorllantsicga llapan camacuycunawanpis munayyog caycan. ¹⁶Paywanmi Tayta Dios camargan ciëluchö cagcunata, cay patsachö cagcunata, ricacagcunata, mana ricacagcunata, y imaycaläya puëdeg *angelcunata. Tsay llapantapis camargan Jesucristuta adorayänapämi. ¹⁷Imapis manarä camashga captinmi Jesucristoga caycarganna. Llapan camangancunatapis munayninchömi tsararaycan.

¹⁸Tsaynö munayninchö imaycatapis catsirmi Señor Jesucristoga wanunganpita cawamushga. Tsaynöpam llapantsic criyicogcunapis paypa munayninchöna caycantsic. ¹⁹Poderösu Tayta Dios imaycawan munayyog cangannöllum Jesucristupis imaycawan munayyog caycan. ²⁰Señor Jesucristo cruzchö wanur yawarninta jichayninpam llapan criyicogcunata Tayta Dios perdonar salvan. Tsaynö carnam cay patsachö caycagcunatapis y ciëluchö caycagcunatapis paypa munayninchöna Tayta Dios caycätsin.

²¹Unayga llutan ruraycunachö cawar Tayta Diosta manam cäsurgantsicstu. Tsaynö cawarmi Tayta Diospa contran cargantsic. ²²Tsaynö caycashgam Jesucristo cay patsaman shamur cruzchö wanushga Tayta Dios perdonamänantsicpä. Tsaynö perdonamarguntsic paypa nöpanchö jutsaynagna imayyagpis cawanantsicpämi. ²³Nöpanchö imayyagpis tsaynö cawayänayquipäga Jesucristuman imaypis yäracur willacuyninta cäsucur cawayay. Tayta Diospa willacuyninta chasquicur salvashgana caycarga gepaman mana cutiypa cawayay. Tsay chasquicuyangayqui willacuytaga noga willacungänöllum maytsaychöpis willacuycäyan.

**Tayta Diospa willacuyninta
willacog canganta Pablo ningan**

²⁴Tayta Diospa alli willacuynta runacuna chasquicuyaptin willapangäpita imachö ñacarpis noga manam llaquicütsu. Señor Jesucristo jutsantsic raycurmi cruzchö ñacargan. Tsaynö nogata paypa willacognin cangäpita ñacatsiyämaptinpis manam llaquicütsu. ²⁵Maytsaymanpis alli willacuynta chätsinäpämi Tayta Dios nogata acramashga. Tsaynöpam maytsay runacunapis salvacucäyan. ²⁶Unayga runacuna manam musyayargantsu Tayta Diospa willacuynta. Cananmi itsanga willacuynta musyar Jesucristuta chasquicucäyanna. ²⁷Tsay alli willacuyninga nin: “Maypita captinpis Señor Jesucristuta chasquicogcunataga gloriaman Tayta Dios gorin” nir. Jesucristuta chasquicushgaga nogantsicwanmi imaypis caycan.

²⁸Nogacunaga shumaga yarpachacuycurmi pita maytapis tantiyatsir willapäyä Jesucristuta chasquicuyänapä. Chasquicurninga jutsaynagnam Tayta Diospa ñöpanman chäyanga. ²⁹Tsaymi mayläya ñacarpis runacuna chiquiyämaptinpis Tayta Diospa alli willacuyntaga willapäcucä. Tsaynö willapäcunäpäga Señor Jesucristo mana dejaypam yanapaman.

2 ¹Mana gongaypam imaypis Tayta Diosman mañacucä gamcunapä, Laodicea marchachö criyicogcunapä, y waquin mana regimagcunapä. ²Noga mañacucä Tayta Dios munangannö cushishga cawayänayquipä y jucniqui jucniquipis cuyanacur cawayänayquipämi. Tsaynö cawarga Tayta Diospa y Jesucristupa willacuynta shumagmi

tantiyacuyanqui. ³Willacuynta tantiyacur Jesucristuta chasquicogcunaga tariyanquim Tayta Diospa salvacionninta.

⁴Tsaynö gamcunata tantiyaycätsi pipis yachay shimincunallapa mana criyitsiyäshunayquipämi. ⁵Gamcunawan mana juntararpis mana gongaypam gamcunapä yarparaycämü. Cuyanacuyangayquita y Señor Jesucristuman criyicur cawayangayquita musyarmi cushicü.

**Jesucristuta chasquicogcuna
salvashgana cangantsic**

⁶Tsaymi canan Señornintsic Jesucristuta chasquicushga caycarnaga pay munangannö imaypis cawayänayqui. ⁷Tsaynöpis willacuynta yachacuyangayquinölla payman yäracullar imaypis cawayay Tayta Diosta agradebicur.

⁸Pagtatä pipis llutancunata criyiyätsiyäshunquiman. Llutan yachatsicogcunaga manam Tayta Diospa willacuyntatsü yachatsicuyan, sinöga quiquincunapa yarpayllanpitam manacagcunata yachatsicuyan. Tsaynö llutancunata yachatsicuyänapäga Satanasmü yarpapätsin.

⁹Señor Jesucristoga cay patsachöpis Tayta Dios poderösu cangannömi poderyog cargan. ¹⁰Tsaymi Jesucristumanga angelcunapis ni *supaycunapis mana ichicllapis iwalantsu. Tsaynö captinmi payllaman criyicurnin gamcunapis salvacionta tariyarguyqui. ¹¹Señor Jesucristoga criyicogcunata señalayäshurguyqui, manam runacuna *cuerputa señalacuyangannötsu, sinöga quiquinmi llutan yarpayniquicunapita jipir shonguyquicunata señalashga.

¹²Jesucristo wanur pamparangannömi gamcunapis bautizacurnin pampacashga

cuenta caycäyanqui jutsayquicunapita. Jesucristo wanunganpita cawamungannö gamcunapis bautizacusquirnaga caycäyanqui yapay yuricushga cuentanam Tayta Dios munangannölla cawayänayquipä. Tsay mushog alli cawaytaga chasquiyarguyqui poderösu Tayta Diosman yäracurmi. Paymi Señornintsic Jesucristutapis wanunganpita cawatsimushga.

¹³Puntacunataga Tayta Diospa willacuyuninta mana tantiyarmi jutsa rurayllachö cawacuyarguyqui. Jutsa ruraychö cawarpis Señor Jesucristuta chasquicuyaptiquim Tayta Dios imayca jutsayquicunapita perdonayäshurguyqui. Señornintsic cawatsimungannömi gamcunatapis mushog alli cawaytana goyäshurguyqui. ¹⁴Imayca jutsantsicpita infiernuman aywanapä cagpitam nogantsic raycur Señor Jesucristo cruzchö wanurgan salvamamintsic.

¹⁵Señor Jesucristo cruzchö wanuyninpam supaycunata Tayta Dios manacagman churashga. Gyërrachö vincicashga cag soldäducunata runa ricananchörä pengaypä puritsegnömi supaycunatapis Tayta Dios pengayman churashga.

Llutan yachatsicogcunata mana chasquipänantsicpä Pablo ningan

¹⁶Tsaynö captinpis llutan yachatsicogcuna caynö nicäyan: “Supaycunapa munayninman mana yaycuyänayquipäga prohibishga cag micuycunata ama micuyaytsu ni vñutapis upuyaytsu”. Mastapis caynömi nicäyan: “Supaycunapa munayninman mana yaycuyänayquipäga *Moises gellangan leycuna ningannö llullu quillachö fiestata rurayay y waquin fiestacunatapis rurayay. *Säbadu

jamapay junagta respitayay” nir. Paycuna tsaynö niyäshuptiquipis ama cäsüpäyaytsu. ¹⁷Moises gellangan leycunaga Señor Jesucristo chämunanpä cagtam tantiyatsimarguntsic. Canan chämushgana captinnam paytana chasquicunantsic.

¹⁸Tsaynö captinga pagtatä chasquipaycanquiman llutan yachatsicogcunata. Tsay llutan yachatsicogcunaga alli rurag tucurnin niyan Tayta Diosta adoranantsicpäga angelcunatarä adoranantsicpä cagtam. Paycunaga “Tayta Diosmi suëñuynichö revelaycamashga” nirpis llullacuycanmi. Tsaynö yachatsingancunata chasquiparga manam gloriaman chäyanquitsu. ¹⁹Tsay llutan yachatsicogcunaga manam Jesucristupa munayninchötsu caycäyan. Nogantsicmi itsanga Señornintsicpa munayninchö caycantsic. Tsaynö paypa munayninchö cashgam imaypis yanapamantsic willacuyuninta warayninman warayninman tantiyacur alli cawacunantsicpä.

²⁰Gamcunaga jutsa rurayniquicunata jagishga car Jesucristupa munayninchönäm cawaycäyanqui. Tsaynöna caycarga imanirtä llutan yachatsicogcunata chasquipäyanqui?

²¹Tsay llutan yachatsicogcunaga niyäshunqui juc ishca cag micuycunata yawayllapis mana yawayänayquipä cagtam. ²²Micuy ushacäregnöllum tsay quiquincunapa yarpayllanpita yachatsicuyincuna ushacanga. Tsaynö captinmi tsay yachatsicuyincunata cumplir mana pipis salvacungatsu.

²³Tsaynö captinpis waquin runacunaga yarpäyan imayca creyenciancunata cumplirrä salvacuyänanpä cagtam. Tsaynö yarpäyaptinpis tsay yachatsicuyincuna manam jutsa ruraynincunata rasunpa

jagiriyananpätsu, sinöga runacuna
yachag tucur quiquincuna
alabacuyanallanpämi.

**Tayta Diospita mushog cawayta
chasquicungantsic**

3 ¹⁻³Señornintsic Jesucristo
wanunganpita cawarimungannö
gamcunapis salvashgana car
wanushgapita cawarimushganömi
caycäyanqui. Tsaynö caycarga ama
jutsa ruraychö cawayaynatsu, sinöga
Tayta Dios munangannö cawayay. Ama
gongayaytsu salvamagnintsic Señor
Jesucristo Tayta Diospa derëcha cag
lädunchö jamaraycanganta. ⁴Tsaypita
cutimurmi apacamäshun paywan
imayyagpis gloriachö cawanantsicpä.

**Jesucristuta chasquicogcuna imanö
cawanantsicpä willangan**

⁵Gloria vïdachöna cawayänayqui
caycaptinga amana jutsa ruraycunachö
cawayaynatsu. Majaynagrä cagcuna
ama ni piwanpis cacuyaytsu. Majayog
cagcunapis ama juccunawan puriyaytsu.
Tsaynö mana allicunachö cawaytaga
ama ichicllapis yarpäyaytsu. Tsaynöpis
ama ricuyayllapäga yarpachacuyaytsu.
*Ïdulucunata adoragcuna Tayta
Diosman mana yarpäyangannömi
ricuyayllapä yarpachacogcunapis mana
yarpäyantsu Tayta Diosta cäsuyänapä.
⁶Tsaynö mana cäsucuyäna llutan
ruragcunataga Tayta Dios mana
cuyapaypam castiganga.

⁷Gamcunapis mas puntacunataga
tsaynömi cawayargayqui. ⁸Canan
Jesucristuta chasquicushganaga amana
tsaynö cawayaynatsu. Tsaynöpis ama
rabyatsinacuyaytsu, runa
mayiquicunata ama chiquiyaytsu, pipa
wasanpis ama rimayaytsu, y
manacagcunata ama parlayaytsu.

⁹Jucniqui jucniquipis ama

llullapänacuyaytsu. Gamcunaga
tantiyacuyanquinam unay lluta
cawacuyangayqui mana alli canganta.
¹⁰Tsaynö manana cawayänayquipämi
mushog cawaytana Tayta Dios
goyäshurguyqui. Tsaynömi Tayta Dios
imanö cangantapis warayninman
warayninman tantiyacur pay
yanapayäshuptiqui munangannöna
cawaycäyanqui. Tsaynö shumagna
cawanantsicpämi Diosnintsic
camamarguntsic. ¹¹Tsaymi *Israel runa
car mana Israel runa carpis, cuerpuntsic
señalashga captin mana señalashga
captinpis, yachag car mana yachag
carpis, ricu car ni pobri carpis,
Jesucristuta chasquicogcunaga
llapantsicpis salvashgana caycantsic.

¹²Tsaynömi ari cuyayäshurniqui
gamcunatapis Tayta Dios
acrayäshurguyqui salvashga
cayänayquipä. Tsaynö caycaptinga
gamcuna cuyapänacurmi,
yanapanacurmi, mana yachag
tupänacurmi cawayänayqui. Alli
shimillayquicunapa parlapänacurmi
imatapis mana ajanaypa cayänayqui.
¹³Tsaynöllam Jesucristuman criyicog
mayiquicunawan imaypis allilla
cawayänayqui. Maygayquipis
imaycallachöpis ajätsinacur Señor
Jesucristo perdonamangantsicnölla
perdonanacuyay. ¹⁴Tsaynöpis
cuyanacur cawarmi alli cawaytaga
tariyanqui llapayquipis.

¹⁵Jesucristo alli cawayta
gomangantsicnölla piwanpis maywanpis
shumag cawayay. Jucniqui jucniquipis
alli cawar juc shongulla cuyanacur
cawayänayquipämi Tayta Dios
acrayäshurguyqui. Tsaynöpis Tayta
Diostaga imaycay örapis
agradesicuyänayquim allina
cawayänayquipä
yanapayäshungayquipita. ¹⁶Señor

Jesucristupa alli willacuyninta imaypis cäsucur cawayay. Tsaynö cawayänayquipä shumag tantiyatsinacur alli shimillayquicunapa yachatsinacuyay. Tayta Diosta agradesicur cushicur alabayay salmucunawan, himnucunawan, y canticucunawan. ¹⁷Señornintsic Jesucristuman criyicog caycarnaga allillata rurayypis parlayaypis. Tsaynö imaypis Tayta Diosta agradesicuyay Jesucristo salvayäshungayquipita.

**Majantsicwanpis y
wamrantsiccunawanpis imanö
cawanantsicpä yätsingan**

¹⁸Runayog warmicuna, Señor Jesucristuta chasquicushgana caycarga runayquicunata cäsucuyay.

¹⁹Warmiyog runacuna, warmiquicunata cuyayay. Mana ollgu tupaypa alli shimillayquicunapa parlapäyay.

²⁰Wamracuna, mamayquicunata y taytayquicunata imaypis cäsucuyay. Tsaynö cäsucuyänayquitam Tayta Diosga munan.

²¹Tsuriyog cagcuna, tsuriquicunata ama llutallaga lisu tupäyaytsu. Tsaynö rurayaptiquega gallayäyangam.

**Empliyäducuna y patroncuna
imanö cayänanpä Pablo ningan**

²²Empliyäducuna, patronniquicuna imatapis rurayänayquipä mandayäshuptiqui mana gelanaypa cumpliyay. Ricayänallanchöga ama arog tucuyanquitsu. Diosnintsic ricaycäyashungayquita musyar llapan shonguyquicunawan aruyanqui.

²³Criyicog caycarga ima ruraychöpis alli yarpaywan cushi cushilla aruyanqui. Patronniquicunapä arurpis Señor Jesucristupä arog cuentam ruraycäyanqui. ²⁴Tsaynö allita

rurayangayquipitaga Señornintsic rasunpa cag patronnintsic carmi gloriachö herenciata chasquitsimäshun. ²⁵Gelanaycäallar arog tucogcunataga Tayta Dios juzganga pipapis janan mana sharcuypam.

4 ¹Patroncuna, empliyäduyquicunata allilla ricayanqui imaycachöpis. Gamcunapapis patronniquicunaga ciëluchömi caycan. Paymi juzgayäshunqui empliyäduyquicunata mana alli ricayaptiquega.

**Tayta Diospa willacuyninta
pimanpis maymanpis
chätsinantsicpä ningan**

²Tayta Diosta agradesicurnin llapan shonguyquicunawan imaypis mañacuyay. ³Tayta Diosmanga mañacuyay alli willacuyninta willacupti shumag chasquicuyänanpä. Paypa willacuyninga pipis maypis Jesucristuta chasquicogcuna salvacuyänanpä willacuyämi. Tsay willacuyninta willacungäpitam nogapis caychö carcelaraycä. ⁴Tsaynölla Tayta Diosmanga imaypis mañacayämuy alli willacuyninta runacunata shumag tantiyatsinapä.

⁵Señor Jesucristuman mana criyicog runacunawanpis shumag cawayay. Tsaynölla Tayta Diospa willacuyninta shumag tantiyatsiyänayquipäpis listulla caycäyay. ⁶Tsaynö tantiyatsirga alli shimillayquicunapa parlapäyanqui. Y nircur listulla caycäyay pipis tapucuyäshuptiqui tantiyatsiyänayquipä.

Cartapa ushanan

^{7,8}Caychö prësurar imanö cangätapis willayäshunayquipä cuyay waugintsic Tiquicutam gamcunaman cachaycämü. Paymi imata miñishtingäcunatapis camaripäman. Paypis Señor

Jesucristupa willacuyñinta willacogmi.

⁹Waugintsic Tiquicuwanmi marca mayi quicuna cuyay waugintsic Onesimutapis cachaycämü. Paycunam willayäshunqui caychö imanö caycangätapis.

¹⁰Nogawan prësu caycag waugintsic Aristarcum gamcunata salüdayämushunqui. Tsaynömi Bernabepa primun Marcospis salüdunta apatsicamun. Marcos chämuptinpis yätsingänölla shumag chasquicuyanqui.

¹¹Tsaynöllam Justo niyangan Jesuspis salüdayämushunqui. Aristarco, Marcos, y Justum Tayta Diospa willacuyñinta willacäshiyämashga. Paycunanöga manam waquin Israel mayicuna willacäshiyämashgatsu. Israel mayicuna conträ sharcuyaptinpis paycunam manam dejaycayämashgatsu.

¹²Marca mayi quicuna Epafraispis salüduntam gamcunapä apatsicamun. Paypis gamcunapä Tayta Diosta llapan shongunwanmi mañacamun Diosnintsic munangannö alli cawacuychö cawayänayquipä. ¹³Noga musyämi Epafra gamcunapä llaquicamunganta. Tsaynöllam llaquicamun Laodicea

marcachö y Hierapolis marchachö criyicog mayintsiccunapäpis.

¹⁴Cuyanacungä jampicog Lucaswan Dimaspis salüdayämushunquim.

¹⁵Salüdaycuyälla Laodiceachö criyicog mayillantsiccunata. Tsaynölla salüdülläta goycuyanqui tsaychö Ninfata y wayinchö criyicog mayintsiccuna goricagcunatapis.

¹⁶Cay cartäta liyirirga apatsiyanqui Laodiceachö criyicog mayintsiccunapis liyiyänanpä. Gamcunaman cay cartata cartacamungänöllam Laodicea marchachö criyicog mayintsiccunamanpis cartacurgä. Tsay cartata liyirir paycunapis gamcunaman apatsiyämunga liyiyänayquipä.

¹⁷Waugintsic Arquiputa niyay: “Señornintsic Jesucristupa willacuyñinta willacur mana gelanaypash cumplinqui” nir.

¹⁸Cay cartata juc gellgapämashga captinpis salüdücunataga quiquimi gellgamü. Itsanga mana gongayllapa Tayta Diosman mañacayämuy prësura y cangäpita jipiycamänapä.

Tayta Diosllantsic gamcunata cuyapäcog cayninwan yanapaycuyäshuy alli cawayänayquipä. [Tsaynö catsun.]